

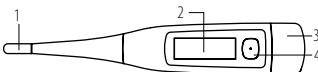
# Apteq Digitälinen kuumemittari

Model: TG490



apteq.fi

APIEC



1. Tunnistin, 2. LCD, 3. Pariston suojaus, 4. On/off-painike  
SV 1. Spets, 2. LCD, 3. Batterilucka, 4. PÅ/av knapp

## F Suomi

### Käyttöohjeet

Digitalinen kuumemittari tarjoaa nopean ja erittäin tarkan lukeman kehon lämpötilasta. Aikuisen valvonta on välttämätöntä, jos lapsi käyttää kuumemittaria. Laitteen laatu on tarkastettu ja se täyttää EY-direktiivin 93/42/ETY (lääkintälaitedirektiivi) liite I olenaiset vaatimukset sekä sovellettavien yhdenmukaisittujen standardien vaatimukset. EN 12470-3:2000/A1 :2009 Kliiniseen käyttöön tarkoitetut lämpömittarit - Osa 3: Sellaisten sähköisten lämpömittareiden (ei ennakkoiva, ennakkoiva) suorituskyky, joissa on maksiminäytto.

**Huomio:** Tutustu mukana toimitettuihin asiakirjoihin. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

### Pariston vaihtaminen

Aseta uusi 1.5 V DC nappiparisto typpi SR41 tai LR41 tai vastaava lokeroon positivinen puoli ylöspäin ja negatiivinen puoli alas päin.

### Mittarin näyttö

**M:** Viimeisin mitattu lämpötila.  
**■:** Kun näytön oikeassa yläreunassa näkyy ■, paristo on lopussa ja se pitää vaihtaa.

### Vianetsintä

Vikaviesti	Ongelma	Ratkaisu
<b>Er</b>	Järjestelmä ei toimi kunnolla.	Ota paristo pois, odota 1 minuutti ja laita paristo takaisin. Jos viesti ilmestyy uudelleen, ota yhteys jälleenmyyjään.
<b>H, °C (bi-bi...bi)x10</b>	Mitattu lämpötila korkeampi kuin 42,9°C (109,9°F).	Mittaa uusi lukema 6 sekunnin kuluttua.
<b>Lo °C</b>	Mitattu lämpötila alhaisempi kuin 32°C (90,0°F).	Mittaa uusi lukema 6 sekunnin kuluttua.
<b>■</b>	Paristo on lopussa; Paristokuvake vilkkuu, mittaus ei onnistu.	Vaihda paristo.

### Puhdistus ja desinfiointi

- Puhdista laite pyyhkimällä se kuivalla liinalla ja desinfioi tunnistin etylyalkoholilla.
- Ei saa joutua kosketuksiin kemiallisten tinnereiden kanssa.
- Älä upota veteen.

### Huomautus

- Älä pudota mittaria. Mittari ei ole iskunkesstävä.
- Älä säilytä mittaria auringonvalossa, erittäin kuumaan, erittäin kosteassa tai pölyisessä tilassa.
- Mittaria ei saa purkaa. Lue ohjeet kohdasta PARISTON VAIHTAMINEN, kun on aika vaihtaa paristo.
- Vältä suora sähkömagneettista häiriötä esim. mikroaaltonaista tai matkapuhelimesta.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Ne ovat vaarallisia nietyltyinä.
- Paristoa ei saa yrityttää ladata eikä sitä saa asettaa kovaan kuumuuteen, sillä se saattaa räjähtää.
- Irota paristo mittarista, jos se on pidempäään käyttämättä.
- Jos mittaria on säilytetty kylmässä, anna sen lämmetä huoneen lämpötilaan ennen käyttöä.
- Mittaistulokset ovat vain ohjeellisia. Jos sinulla on jokin sairaus tai epäilet sellaista, ota yhteys lääkäriin. Älä muuta lääkitystä omatoimisesti lääkäriltä tai terveydenhoitajalta kysymättä.

- Laite ei ehkä toimi suunnitellusti, jos sitä säilytetään teknisissä tiedoissa määritellyjen lämpötila- ja kosteusarvojen ulkopuolella olevissa olosuhteissa.
- Jos täitä laitetta käytetään käyttöohjeen mukaan, erillistä kalibointia ei tarvita.
- Älä hävitä pois heittävästä laitetta kotitalousjätteen mukana. Voit toimittaa käytöstä poistetun mittarin myyjälle tai asianmukaiseen kierrätyspisteeseen hävitettäväksi.
- Korkea ja pitkittynyt kuume edellyttää hoitoa erityisesti pikkulasten kohdalla. Ota yhteys lääkäriin.
- Älä anna lasten kävellä tai juosta mittauksen aikana. Tunnistinkärki voi pistää vaaralliseksi.

### Tekniset tiedot

Mittaosalue:	32,0 °C ~ 42,9 °C (90,0 °F ~ 109,9 °F)
Tarkkuus:	±0,1 °C / 35,5 °C ~ 42,0 °C (±0,2 °F / 95,9 °F ~ 107,6 °F); ±0,2 °C alle 35,5 °C tai yli 42,0 °C (±0,4 °F alle 95,9 °F tai yli 107,6 °F)
Pariston kestävyys:	Noin 1500 käytökertaa tai 1-2 mittauta päivässä 1 vuoden ajan valmiustila mukaan lukien.
Mitat:	12,5 cm x 2,1 cm x 1,2 cm
Paino:	Noin 12,8 grammaa sisältäen pariston
Käyttöympäristö:	Lämpötila: 5,0 °C ~ 40,0 °C (41,0 °F ~ 104,0 °F), Kosteus: 15-95 % RH; 700 ~ 1060 hPa
Säilytys ja kuljetus:	Lämpötila: -20,0 °C ~ 55,0 °C (-4,0 °F ~ 131,0 °F), Kosteus: 15-95 % RH; 700 ~ 1060 hPa
Vedenpitävyysaste:	Vedenpitävä
IP-luokitus:	IP22, Suojas veden ja pienihiukkasaineksen aiheuttamia haittoja vastaan
Turvallisuusluokitus	▲ Sovellettu typpi BF

### SV Svenska

### Användningsinstruktioner

Den digitala termometern ger en snabb, mycket exakt mätning av kroppstemperaturen. En vuxen måste vara med om barn använder termometern. Termometerns kvalitet har verifierats och uppfyller villkoren i EU direktivet 93/42/EEC (direktiv för medicintekniska produkter) bilaga I beträffande väsentliga krav och använda tillämpliga standarder. EN 12470-3:2000/A1 :2009 Medicinska termometrar - del 3: Elektriska termometrar (direktvisande och beräknande) med maximumfunktion.

**OBS:** Se den medföljande dokumentationen. Läs den här manuelen noga före användning. Vänligen spara den.

### Byta batteri

Sätt i ett nytt 1.5V D.C. knappbatteri typ SR41 eller LR41, eller motsvarande, i facket, med plussidan uppåt och minussidan neråt.

### Display på LCD

**M:** Senast uppmätt temperatur.

■: När ■ syns i det övre, högra hörnet i LCD så är batteriet tomt och behöver bytas.

### Felsökning

Felmeddelande	Problem	Lösning
<b>Er</b>	Systemet fungerar inte korrekt.	Ta ur batteriet, vänta 1 minut och sätt i det igen. Om meddelandet återkommer kontaktar du detaljhandeln för service.
<b>H, °C (bi-bi...bi)x10</b>	Uppmätt temperatur är högre än 42,9°C (109,9°F)	Mät temperaturen igen efter 6 sek.
<b>Lo °C</b>	Uppmätt temperatur är lägre än 32°C (90,0°F)	Mät temperaturen igen efter 6 sek.
<b>■</b>	Tomt batteri: Batterisymbolen blinkar, mätning kan inte utföras.	Byt ut batteriet.

### Rengöring och desinficering

- Rengör termometern genom att torka av den med en torr duk och desinficera spetsen med etylyalkoholi.
- Låt inte termometern komma i kontakt med kemisk thinner.
- Stoppa inte ner displayen i vatten.

### Var försiktig

- Tappa inte termometern. Den är inte stöt-säker.
- Förvara inte enheten i direkt solsken, hög temperatur, hög fuktighet eller damm.

- Plocka inte isär. Se BYTA BATTERI för att byta ut batteri.
- Undvik kraftig elektromagnetisk störning, som från mikrovågsugnar eller mobiltelefoner.
- Förvara batteri utan räckhåll för barn. Skadliga om de sväljs.

- Batteri ska inte laddas eller placeras i extrem värme eftersom det kan explodera.
- Ta bort batteri från termometern när den inte ska användas på länge.
- Om enheten förvaras nära fryspunkten så låt den få rumstemperatur innan den används.

- Mätresultat är endast för referens. Kontakta din läkare om du har, eller misstänker, hälsoproblem. Ändra inte dina medicineringar utan råd från din läkare eller sjukvårdspersonal.
- Den här apparaten kanske inte fungerar korrekt om den förvaras eller används utanför temperatur- och fuktområden som anges i specificifikationer.

- Om apparaten används enligt användningsinstruktionen krävs ingen periodisk, ny kalibrering. Skicka

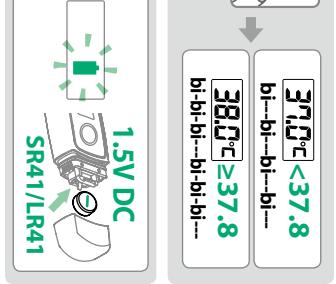
apparaten till återförsäljare om du fortfarande har frågor.

- Kasta inte produkten i hushållssoporerna när den inte ska användas mer. Du kan lämna den till din lokala återförsäljare eller till lämpliga återvinningsstationer som finns i ditt land.
- Hög, långvarig feber kräver medicinsk vård, speciellt när det gäller små barn. Vänligen kontakta din läkare.
- Låt inte barn gå eller springa medan temperaturen mäts. Spetsen kan utgöra en risk.
- Användning av spetskyddet kan resultera i en avvikelse på 0,1°C (0,2°F) från den faktiska temperaturen.
- Att rengöra spetsen före och efter användningen av termometern för att garantera en exakt mätning och försöka undvika korskontamination.

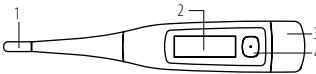
- Drick inte varma eller kalla drycker, motionera inte, rök inte och utför inga andra aktiviteter före en mätning. De här aktiviteterna ökar eller sänker temperaturmätningarna vid jämförelse med din normala genomsnittstemperatur.
- När termometern används på babyn eller barn ska man hjälpa till att pressa deras armar mot sidan av kroppen.
- Mätningen fortsätter även efter pipsignalen.
- Utför inte underhåll på anordningen när den är i bruk.

### Specificifikationer

Mätområde:	32,0 °C ~ 42,9 °C (90,0 °F ~ 109,9 °F)
Exakthet:	±0,1 °C / 35,5 °C ~ 42,0 °C (±0,2 °F / 95,9 °F ~ 107,6 °F); ±0,2 °C under 35,5 °C eller över 42,0 °C (±0,4 °F under 95,9 °F eller över 107,6 °F)
Batteriets livslängd:	Cirka 1500 användningar eller 1 år med 1-2 mätningar per dag inklusive standby-läge.
Mått:	12,5 cm x 2,1 cm x 1,2 cm
Vikt:	Cirka 12,8 gram med batteri
Användningsmiljö:	Temperatur: 5,0 °C ~ 40,0 °C (41,0 °F ~ 104,0 °F), Fuktighet: 15-95 % RL; 700 ~ 1060 hPa
Förvarings- och transportvillkor:	Temperatur: -20,0 °C ~ 55,0 °C (-4,0 °F ~ 131,0 °F), Fuktighet: 15-95 % RL; 700 ~ 1060 hPa
Vattentäthetsnivå:	Vattentät



37.8°C  
SR41/LR41  
1.5V DC  
bi-bi-bi-bi-bi-bi...  
38.0°C > 37.8



EN 1. Probe, 2. Display, 3. Battery Cover, 4. ON/OFF/START Button  
RU 1. Датчик, 2. ЖД, 3. Крышка батареи, 4. Кнопка on/off

## EN English

### Introduction

The Digital Medical Thermometer provides quick, highly accurate reading over the human body temperature range. The quality of the thermometer has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC(Medical Device Directive) Annex I essential requirements and applied harmonized standards. EN 12470-3: 2000 /A1: 2009 Clinical thermometers-Part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. Please be sure to keep this manual.

### Battery Replacement

Place a new 1.5V D.C. button size battery type SR41 or LR41 or equivalent in the chamber with positive side faced up and negative side faced down.

### Display on the LCD

M: Last measured temperature.

: When the appears on the upper right corner of the LCD, the battery is exhausted and needs replacement.

### Troubleshooting

Error message	Problem	Solution
	The system is not functioning properly	Unload the battery, wait for 1 mins and repower it. If the message reappears, contact the retailer for service.
x10	Temperature taken is higher than 42.9°C (109.9°F)	Take a new temperature measurement after 6 sec.
	Temperature taken is lower than 32°C (90.0°F)	Take a new temperature measurement after 6 sec.
	Dead battery: Battery icon is flashing, can't be measurable.	Suggest to replace the battery.

### Cleaning and Disinfection

- Clean the unit by wiping it with a dry cloth and disinfect the probe with ethyl alcohol.
- Don't let the unit contact any chemical thinner.
- Do not soak the display in water.

### Caution

- Do not drop or twist the thermometer. It is not shockproof.

- Do not store the unit under direct sunlight, at a high temperature, in high humidity or dust.
- Do not disassemble. See BATTERY REPLACEMENT to replace battery.
- Avoid strong electromagnetic interference such as microwave ovens and cell phones.
- Keep battery away from children. Harmful is swallowed.
- Battery should not be charged or placed into extreme heat as it may explode.
- Remove battery from the thermometer when not in operation for a long time.
- If the unit is stored in an extreme environment before measurement, please make sure it has been firstly adapted in the room temperature, so that the unit can be measured normally.

- Measurement results are for reference only. Contact your physician if you have or suspect any medical problems. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.

- This device may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in specifications.

- If this device is used according to the operations instruction, periodic re-calibration is not required. If you still have questions, please send the device to dealers.

- Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.

- High, prolonged fever requires medical attention especially for young children. Please contact your physician.

- For save reason, during children's temperature measurement, please keep them from crying, walking, talking and any related dangerous activities.

- Usage of the probe cover may result in a 0.1°C(0.2°F) difference from actual temperature.

- To clean the probe before and after using the thermometer to ensure an accurate reading and avoid cross contamination approximately, no matter the probe cover has been installed or not.

- Do not drink hot or cold fluids, exercise, and smoke or perform other activities prior to a reading. These activities will raise or lower temperature readings when compared to your normal, average temperature.

- Please ensure the close contact between the probe and the armpit of the baby or children.
- Measurement continues after the beep signal.
- Do not service or maintain device while in use.

### Specifications

Measurement Range	32.0°C~42.9°C (90.0~109.9°F)
Accuracy	±0.1°C 35.5°C~42.0°C (±0.2°F 95.9°F~107.6°F); ±0.2°C under 35.5°C or over 42.0°C (±0.4°F under 95.9°F or over 107.6°F)

Battery Life	Approx. 1500 times operation or 1 year with 1-2 measurement per day including standby mode.
Dimension	12.5cm x 2.1cm x 1.2cm (LxWxH)
Weight	Approx. 12.8 grams including battery
Environmental for using	Temperature: 5~40°C (41°F~104°F), Humidity: 15~95%RH; 700~1060 hPa
Storage and transportation condition	Temperature: -20~55°C (-40°F~131°F), Humidity: 15~95%RH; 700~1060 hPa
Waterproof Level	Waterproof
IP Classification	IP22, Protection against harmful ingress of water and particulate matter
Safety classification	Type BF Applied Part

### EMC guidance and manufacturer's declaration

#### Electromagnetic Compatibility Information

This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.

2. WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to the TG490, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.

If higher IMMUNITY TEST LEVELS than those specified in Table 9 are used, the minimum separation distance may be lowered. Lower minimum separation distances shall be calculated using the equation specified in 8.10.

Manufacturer's declaration electromagnetic immunity

The TG490 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the TG490 should assure that is used in such an environment.

Immunity test level Compliance level Electromagnetic environment-guidance

3 Vrms: 0.15 MHz ~ 80 MHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the TG490 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1.2 \sqrt{P}$ , $d = 1.2 \sqrt{P} 80 \text{ MHz}$ at 1 kHz
6 Vrms: in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz	Not applicable

6 Vrms: in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz	Not applicable
80 % AM at 1 kHz	

80 % AM at 1 kHz	to 800 MHz, $d = 2.3 \sqrt{P}$ to 2.7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m).
10 V/m 80 MHz ~ 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:

NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.  
NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

More information on EMC compliance of the device may be obtained from Fenngate Finland using the contacts shown in this manual.

**VAROITUS:** Tämä symboli tarkoittaa, että se elektroninen tuote ja EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti elektronikkaa on toimitettava asianmukaisesti kierrättyseen.

**WARNING:** Symbolen på denna produkt innebär att det är en elektronisk produkt och efter det europeiska direktivet 2012/19/EU elektronika produkter måste avyttras på den lokala återvinningscentral för säker hantering.

**WARNING:** The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2012/19/EU the electronic products have to be disposed on your local recycling centre for safe treatment.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данный символ на изделии означает, что электронный продукт и, в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU, должен быть утилизирован в местном центре утилизации.

## RU Русский Язык РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Цифровой термометр обеспечивает быстрое и точное измерение в диапазоне температуры тела. Дети могут пользоваться термометром только под наблюдением взрослых. Качество прибора соответствует положениям Директивы совета ЕС 93/42/EEC (Директива по медицинским приборам), Приложение I Основные требования и применяемые согласованные стандарты. EN 12470-3:2000/A1:2009 Медицинские термометры-Часть 3: Характеристики компактных электрических термометров (непрогностические и прогностические).  
 Внимание: Руководствуйтесь прилагаемой документацией. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием. Неукоснительно следуйте указаниям данной инструкции.

### ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Установите новую дисковую батарею 1.5V D.C. типа SR41 или LR41 или похожую в отске стороной с положительным зарядом вверх, а стороной с отрицательным зарядом вниз.

### Жидкокристаллический дисплей

M: Результат последнего измерения.

: Индикатор , появившийся в верхнем правом углу дисплея, говорит о том, что батарея разряжена и ее следует заменить.

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сообщение об ошибке	Проблема	Решение
	Система работает не-правильно.	Вытащите батарею, подождите 1 минуту и снова установите. Если сообщение появляется снова, обратитесь за помощью к дилеру.
	Температура выше 42.9°C (109.9°F).	Сделайте следующий замер через 6 сек.
	Температура ниже 32°C (90.0°F).	Сделайте следующий замер через 6 сек.

Батарея разряжена: Индикатор заряда батареи мигает, измерение невозможно.

Заменить батарею.

### ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

1. Вытирайте термометр сухим полотенцем и дезинфицировать его этиловым спиртом.

2. Термометр не должен контактировать с химическими растворителями.

3. Запрещается погружать дисплей в воду.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Не следует сгибать термометр или допускать его падение. Прибор не является ударостойким.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнеч-

ных лучей, высоких температур, влажности и пыли во время хранения. В результате могут пострадать эксплуатационные качества.

- Не следует разбирать термометр. Для замены батареи см. раздел „Замена батареи“.

- Оберегайте прибор от воздействия сильного электромагнитного излучения, например, микроволновой печи или мобильных телефонов.
- Храните батарею вне сферы досягаемости детей. Проглатывание опасно.
- Батарея не подлежит зарядке и не должна подвергаться воздействию высоких температур по причине взрывоопасности.

- Удалите батарею, если не планируете использовать термометр в течение длительного времени.

- Если прибор хранился при низкой температуре, перед использованием оставьте его на некоторое время при комнатной температуре.

- Данные термометра используются только для справки. Обратитесь к врачу, если вы подозреваете наличие любых медицинских проблем. Не меняйте лечение без консультации с вашим лечащим врачом или другим профессионалом из области медицины.

- Данный прибор гарантирует соответствие указанным характеристикам только в случае хранения с соблюдением температуры и влажности, указанных в спецификации.
- При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке. Если у Вас еще остались вопросы, отправьте прибор дилеру.

- По окончанию эксплуатации не выбрасывайте термометр вместе с бытовыми отходами. По вопросам утилизации обращайтесь к местному дилеру или в пункты приема, имеющиеся в вашем регионе.
- Высокая температура тела требует срочной консультации специалиста, особенно если речь идет о детях. Обязательно обратитесь к врачу.

- Не разрешайте детям ходить или бегать во время измерения температуры. Есть риск получения травмы посредством датчика.

- При использовании колпачка для термометра показания могут отличаться на 0.1°C (0.2°F) от фактической температуры.
- протирайте датчик термометра до и после использования для получения правильных результатов и профилактики перекрестного заражения. Независимо от того не доказать крышка была установлена или нет.

- Перед измерением температуры тела не следует пить холодные или горячие напитки, курить или активно двигаться. Все эти действия могут привести к изменению вашей естественной температуры тела.

- Измеряя температуру детям, помогите им держать руку крепко прижатой к телу.

- Измерение продолжается после сигнала звукового.

- Не обслуживайте и не собирайте устройство во время использования.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон:	32.0°C~42.9°C (90.0°F~109.9°F)
Погрешность:	±0.1°C 35.5°C~42.0°C (±0.2°F 95.9°F~107.6°F), ±0.2°C до 35.5°C или сверх 42.0°C (±0.4°F до 95.9°F или сверх 107.6°F)
Ресурс батареи:	Прибл. 1500 измерений, что соответствует 1-2 измерениям в день в течение 1 года, включая дежурный режим.
Размеры:	12.5 см x 2.1 см x 1.2 см (Д x Ш x В)
Вес:	Приблизительно 12.8 г с батареей
Условия окружающей среды:	Температура: 5°C~40°C (41°F~104°F), Влажность: 15~95%RH; 700~1060 hPa
Условия хранения и транспортировки:	Температура: -20.0°C ~ 55.0°C (-4.0°F ~ 131.0°F), Влажность: 15~95%RH; 700~1060 hPa
Уровень водонепроницаемости:	водонепроницаемый
IP Классификация:	IP22, Защита от вредных попаданий воды и пылевидных частиц
Классификация безопасности:	Используйте часть типа BF

### Warranty Card

This instrument is covered by a 2 year guarantee from the date of purchase, batteries and accessories are not included. The guarantee is valid only on presentation of the guarantee card completed by the dealer confirming date of purchase or the receipt. Opening or altering the instrument invalidates the guarantee. The guarantee does not cover damage, accidents or non-compliance with the instruction manual. Please contact your local seller/dealer or www.apteq.fi.

**Customer Name:**

**Address:**

**Telephone:**

**E-mail address:**

**Gender:**  Male  Female **Age:** \_\_\_\_\_

**Product Information**

**Date of purchase:** \_\_\_\_\_

**Store where purchased:** \_\_\_\_\_

**Markkinoja/Marknadsförare/Marketer:**  
Fennigate Finland Oy

**Rosmax Swiss GmbH,**  
Tramstrasse 16,  
CH-9442 Berneck,  
Switzerland

ISO 9001  
13485  
Apr. 8 1993 (REV01) SW 9999  
 ISO 13485  
10120  
IN2014000000XX

FSER053181106

apteq.fi